

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 230

Volume 21

22 August 1978

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1990/78 of 21 August 1978 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 1

Commission Regulation (EEC) No 1991/78 of 21 August 1978 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3

Commission Regulation (EEC) No 1992/78 of 18 August 1978 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain frozen beef from intervention stocks for processing in the Community 5

★ Commission Regulation (EEC) No 1993/78 of 18 August 1978 concerning measures to develop the use and consumption of milk products of Community origin outside the Community through technical and/or commercial assistance 8

Commission Regulation (EEC) No 1994/78 of 21 August 1978 altering the method for calculating the monetary compensatory amounts applicable to processed agricultural products not listed in Annex II to the Treaty 11

Commission Regulation (EEC) No 1995/78 of 21 August 1978 introducing a countervailing charge on certain varieties of plums originating in Yugoslavia . . . 17

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1990/78**of 21 August 1978****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1254/78⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 1815/78⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 1815/78 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 August
1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 August 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1978, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 August 1978 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	82.45
10.01 B	Durum wheat	125.11 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	84.51 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	82.94
10.04	Oats	71.74
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	75.79 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	52.87 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	78.78 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	126.19
11.01 B	Rye flour	129.06
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	204.70
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	136.26

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽²⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./tonne as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1991/78**of 21 August 1978****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1254/78 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1816/78 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 August
1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 August 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1978, p. 6.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 August 1978 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0.16	0.16	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0.22	0.22	0

B. Malt

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0.28	0.28	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.21	0.21	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1992/78
of 18 August 1978

**on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain frozen beef
from intervention stocks for processing in the Community**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 425/77 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the application of intervention measures in respect of beef has created large stocks in certain Member States; whereas, for technical reasons, it is necessary to sell those stocks;

Whereas, in the present market situation, there are certain outlets for such meat in the Community processing industry;

Whereas such sales should be at standard prices fixed in advance and conducted in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 216/69 of 4 February 1969 on detailed rules of application for the disposal of frozen beef and veal bought in by intervention agencies ⁽³⁾, subject to certain special exceptions on account of the particular use to which the products in question are to be put;

Whereas such sales should also be governed by the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1687/76 of 30 June 1976 laying down common detailed rules for verifying the use and/or destination of products from intervention ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1665/78 ⁽⁵⁾, and by those laid down by Commission Regulation (EEC) No 2182/77 of 30 September 1977 laying down rules for the sale of frozen beef from intervention stocks intended for processing in the Community and amending Regulation (EEC) No 1687/76 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1026/78 ⁽⁷⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

1. During the period 4 to 29 September 1978, the following quantities of beef products bought in before 1 January 1977 shall be put up for sale for processing within the Community :

- approximately 1 100 tonnes of bone-in forequarters held by the Italian intervention agency,
- approximately 600 tonnes of bone-in hindquarters held by the Italian intervention agency.

2. The prices, quality and quantities of this meat are set out in Annex I hereto.

3. The sales shall be conducted in accordance with Articles 2 to 5 of Regulations (EEC) No 216/69, (EEC) No 1687/76, (EEC) No 2182/77 and this Regulation.

4. Information concerning the quantities available and the places where the products are stored may be obtained by prospective purchasers from the address shown in Annex II hereto.

Article 2

The security as provided for in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall be :

- 35.0 units of account per 100 kilograms for bone-in forequarters intended for the manufacture of products specified in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2182/77,
- 25.0 units of account per 100 kilograms for bone-in forequarters intended for the manufacture of products specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2182/77,
- 46.0 units of account per 100 kilograms for unboned hindquarters intended for the manufacture of the products specified in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2182/77,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 192, 15. 7. 1978, p. 49.

⁽⁶⁾ OJ No L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

⁽⁷⁾ OJ No L 132, 20. 5. 1978, p. 52.

- 36.0 units of account per 100 kilograms for unboned hindquarters intended for the manufacture of the products specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2182/77.

Article 3

By way of derogation from Article 4 (5) of Regulation (EEC) No 216/69, if the quantities available from an

intervention agency are less than those for which offers are received on 4 September 1978, all such offers shall be considered to have been lodged at the same time.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 4 September 1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 August 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANNEX I — BILAG I

État membre Mitgliedstaat Stato membro Lid-Staat Member State Medlemsstat	Produits Erzeugnisse Prodotti Produkten Products Produkter	Quantités (tonnes) Mengen (Tonnen) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantities (tonnes) Mængde (tons)	Prix de vente (UC/100 kg) Verkaufspreise (RE/100 kg) Prezzi di vendita (UC/100 kg) Verkoopprijzen (RE/100 kg) Selling prices (u.a./100 kg) Salgspris (RE/100 kg)
--	---	---	---

Viande avec os — Fleisch mit Knochen — Carni con osso — Vlees met been — Unboned beef — Ikke-udbenet kød

			A	B
Italia	— Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti da : — Vitelloni 1 ^a e 2 ^a qualità	1 100	95,00	105,00
	— Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti da : — Vitelloni 1 ^a e 2 ^a qualità	600	153,00	163,00

A. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des conserves visées à l'article 1^{er} paragraphe 1 sous a) du règlement (CEE) n° 2182/77.

A. Anwendbar für zur Herstellung von Konserven gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.

A. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione delle conserve di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera a), del regolamento (CEE) n. 2182/77.

A. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde conserven.

A. Applicable to meat intended for the manufacture of preserves as specified in Article 1 (1)(a) of Regulation (EEC) No 2182/77.

A. Finder anvendelse på kød bestemt til konserverfremstilling i henhold til artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2182/77.

B. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des produits visées à l'article 1^{er} paragraphe 1 sous b) du règlement (CEE) n° 2182/77.

B. Anwendbar für zur Herstellung von Erzeugnissen gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.

B. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione dei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CEE) n. 2182/77.

B. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde produkten.

B. Applicable to meat intended for the manufacture of products as specified in Article 1 (1)(b) of Regulation (EEC) No 2182/77.

B. Finder anvendelse på kød bestemt til fremstilling af produkter i henhold til artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2182/77.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

ITALIA : Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA) Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1993/78
of 18 August 1978

**concerning measures to develop the use and consumption of milk products of
Community origin outside the Community through technical and/or commercial assistance**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1079/77 of 17 May 1977 on a co-responsibility levy
and on measures for expanding the markets in milk
and milk products⁽¹⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 1001/78⁽²⁾, and in particular Article 4
thereof,

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 1079/77
provides for measures to be taken to expand the
markets for milk products; whereas in the annual
programme of such measures communicated to the
Council pursuant to Article 4 (3) thereof, the Commis-
sion, after consultation with the Advisory Committee
for Milk and Milk Products, outlined its intention to
adopt *inter alia* measures to develop the use and
consumption of milk products of Community origin
outside the Community through technical and/or
commercial assistance to the milk sector, particularly
in developing countries; whereas detailed rules for the
implementation of these measures should be laid
down;

Whereas such measures should boost the Commu-
nity's trade with the countries concerned, without
however damaging existing Community exports of
milk products;

Whereas it appears appropriate to invite organizations
and undertakings likely to be interested in such
measures and possessing the necessary qualifications
and experience to submit detailed proposals; whereas
there should be only partial Community financing of
expenditure incurred by such measures;

Whereas detailed rules should be laid down
concerning the duration of the measures and the
payment of Community funds to those whose propo-
sals are accepted; whereas, in addition, the Commis-
sion should be kept informed of the results of the
measures provided for in this Regulation; whereas
pursuant to Article 5 (1) of Regulation (EEC) No

1079/77 these measures should be considered as
forming part of intervention; whereas the interven-
tion agencies should be made responsible for super-
vising the execution of successful proposals and for
making the relevant payments;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Under the terms of this Regulation, encourage-
ment shall be given to measures to develop and
improve the use and consumption of milk and milk
products of Community origin outside the Commu-
nity through technical and/or commercial assistance
in order to promote Community trade with the coun-
tries concerned.

2. The measures referred to in paragraph 1 may
only relate to the improvement, in third countries, of
marketing conditions, consumer information and
publicity in favour of milk products of Community
origin, irrespective of the form taken by the commer-
cial operation.

3. The measures referred to in paragraph 1 may in
no case concern direct or indirect financing of invest-
ments (supplies of plant, deliveries of goods, remunera-
tion of staff, etc.) upon the establishment of new facto-
ries or plants, or the extension or renovation of
existing factories or plants used for the manufacture
or processing of milk products in a third country.

However, if proof is furnished that such investments
are made at the instigation of the authorities or of
those concerned in the third country, the provision of
the necessary know-how for this purpose may be
considered a measure in accordance with paragraph 1.

4. Measures liable to prejudice existing Community
trade in milk products with the country concerned
shall not be taken into consideration.

⁽¹⁾ OJ No L 131, 26. 5. 1977, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 130, 18. 5. 1978, p. 11.

5. The measures referred to in the previous paragraphs shall be completed by 31 December 1979, without prejudice to the provisions of the second subparagraph of Article 4 (2). However, in exceptional cases a longer period may be agreed pursuant to Article 5 (1) in order to secure the greatest degree of effectiveness to the measure in question.

Article 2

1. Measures referred to in Article 1 (1) shall be proposed and carried out by organizations or undertakings which :

- (a) have the necessary qualifications and experience for execution of the proposed measures ;
- (b) give suitable guarantees :
 - safeguarding the interests of existing Community trade with the third country or countries concerned, and
 - to the effect that they will not make direct or indirect financial investments in the sense of the first subparagraph of Article 1 (3).

2. Community financing shall be limited to 75 % of expenditure incurred by the measure concerned.

Article 3

1. The parties specified in Article 2 (1) are invited to transmit to the competent authority appointed by their Member State, hereinafter called 'the intervention agency', detailed proposals concerning the measures referred to in Article 1 (1).

2. The proposals shall reach the intervention agency concerned before 1 November 1978.

3. The intervention agencies shall specify the other rules for the submission of proposals in a notice which shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

4. Within 10 working days following expiry of the time limit laid down in paragraph 2, the intervention agency shall transmit the proposals received to the Commission.

The intervention agency may add its comments, if any, to the documents in question.

Article 4

1. The proposal shall state :

- (a) the name and address of the party concerned ;
- (b) all details concerning the measures proposed, indicating the time required for completion, the expected results and any third parties which may be involved ;
- (c) the price asked for carrying out these measures, expressed in the currency of the Member State on whose territory the party concerned is established,

with an itemized breakdown of this amount and the corresponding financing plan ;

- (d) the desired form of payment of the Community contribution (Article 7 (1) (a) or (b)).

2. The details referred to in paragraph 1 (b) and (c) shall only concern measures to be completed by the date referred to in Article 1 (5).

However, a proposed measure may form part of a group of measures provided that the final date for the completion of these measures is expected to be no later than 31 March 1980. In this case the proposal shall include, by way of information, the details specified in paragraph 1 (b) and (c) in respect of all the measures.

3. A proposal shall only be valid where :

- (a) it is submitted by a party fulfilling the conditions laid down in Article 2 (1) ;
- (b) it is accompanied by an undertaking to comply with the provisions of this Regulation and the list of terms and conditions referred to in Article 6.

Article 5

1. After examination of the proposals by the Management Committee for Milk and Milk Products pursuant to Article 31 of Regulation (EEC) No 804/68, the Commission shall conclude contracts in respect of the measures referred to in Article 1 (1) with those parties whose proposals have been accepted.

Prior to the conclusion of a contract, the party concerned may be requested to supply additional information and/or details concerning its proposal.

2. The intervention agency shall inform each party concerned as soon as possible of the decision taken in respect of its proposal.

Article 6

1. On acceptance of a proposal in accordance with Article 5, a list of terms and conditions shall be drawn up by the Commission in at least three copies and signed by the party concerned.

2. The list of terms and conditions shall form an integral part of the contract referred to in Article 5 (1) and shall :

- (a) include the details specified in Article 4 (1) or make reference to them ; and
- (b) supplement these details where necessary by additional conditions arising from the application of the second subparagraph of Article 5 (1).

3. The Commission shall forward a copy of the contract and of the list of terms and conditions to the intervention agency responsible for ensuring that the agreed conditions are observed.

Article 7

1. The intervention agency concerned shall pay the party in question, in accordance with the choice expressed in its proposal :

- (a) either, within six weeks of the date of signature of the contract and the list of terms and conditions, a single payment on account amounting to 60 % of the agreed Community contribution ;
- (b) or, at two-monthly intervals, four equal instalments each amounting to 20 % of the agreed Community contribution, the first such instalment being paid within six weeks of the date of signature of the contract and the list of terms and conditions.

2. The payment of each instalment shall be subject to the lodging with the intervention agency of a security equal to the amount of the instalment, plus 10 %.

3. The securities shall only be released and the balance paid by the intervention agency on :

- (a) confirmation by the intervention agency that the party concerned has fulfilled its obligations as laid down in the list of terms and conditions ;
- (b) transmission to the Commission and to the intervention agency of the report referred to in Article 8 (1) and verification of the details contained in this report by the intervention agency and by the competent Commission department ; and
- (c) proof being furnished that the party concerned has spent its own contribution for the purpose laid down.

4. To the extent that the conditions set out in paragraph 3 are not fulfilled, the securities shall be forfeited. In this event, the amount in question shall be deducted from expenditure declared to the EAGGF, Guarantee Section, and more particularly from that arising out of the measure referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 1079/77.

Article 8

1. Every party responsible for one of the measures referred to in Article 1 (1) shall submit to the Commission and to the intervention agency concerned before 1 April 1980 a report on the utilization of the Community funds allocated and on the results of the measures in question. If, in accordance with Article 1 (5), a longer completion period than that provided for therein has been agreed, the report shall be submitted at the latest three months after the end of this period.

2. The results of the work provided for in this Regulation may only be published with the express authorization of the Commission.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 August 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1994/78
of 21 August 1978

altering the method for calculating the monetary compensatory amounts applicable to processed agricultural products not listed in Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 557/76⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts instituted by Regulation (EEC) No 974/71 have been fixed by Commission Regulation (EEC) No 1036/78 of 19 May 1978⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1989/78⁽⁴⁾;

Whereas the monetary compensatory amounts applicable to processed agricultural products not listed in Annex II to the Treaty are calculated from the monetary compensatory amounts for the basic agricultural products considered to have been used in manufacturing the goods in question;

Whereas this calculation is made using the coefficients provided for the calculation of the import charges on goods from third countries; whereas, however, the method used for calculating the refunds on exports to third countries is based in principle on the actual composition of the goods exported;

Whereas the difference in methods is justified by the nature of the operations in question; whereas the

monetary compensatory amounts apply both to imports and exports; whereas this situation should in future be taken into account with regard to the calculation of the monetary compensatory amounts;

Whereas methods of basing the monetary compensatory amounts on the actual composition of the goods in question will be examined;

Whereas a transitional period for the introduction of the abovementioned change is called for to give the trade time to adjust to it;

Whereas the management committees concerned have not delivered an opinion within the time limit set by their respective chairmen,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Part 8 of Annex I to Regulation (EEC) No 1036/78 is, subject to any change in the amounts which may be necessary because of changes in the exchange rates referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 974/71, replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 25 September 1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 August 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1971, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 133, 22. 5. 1978, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 229, 21. 8. 1978, p. 1.

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 1059/69
 PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
 VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
 MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
 ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
 VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
 Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
 Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
17.04 D I a)	5,33	15,00	1,04	3,328		2 563	9,22
17.04 D I b) 1	2,81	—	—	1,755		1 352	4,86
17.04 D I b) 2	4,02	—	—	2,510		1 933	6,95
17.04 D I b) 3 aa)	5,23	15,00	1,02	3,266		2 515	9,05
17.04 D I b) 3 bb)	5,43	15,50	1,06	3,386		2 608	9,38
17.04 D I b) 4	6,23	17,50	1,21	3,888		2 994	10,77
17.04 D I b) 5	6,58	18,50	1,28	4,108		3 164	11,38
17.04 D I b) 6	6,94	19,50	1,35	4,328		3 333	11,99
17.04 D I b) 7	7,08	20,00	1,38	4,415		3 400	12,23
17.04 D I b) 8	7,43	21,00	1,44	4,635		3 570	12,84
17.04 D II a)	9,87	28,00	1,92	6,157		4 741	17,05
17.04 D II b) 1	8,74	24,50	1,70	5,453		4 200	15,10
17.04 D II b) 2	10,34	29,00	2,01	6,453		4 970	17,87
17.04 D II b) 3	10,00	28,00	1,94	6,237		4 803	17,27
17.04 D II b) 4	8,63	24,50	1,68	5,383		4 145	14,91
18.06 B I	4,07	—	—	2,537		1 954	7,03
18.06 B II a)	8,38	23,50	1,63	5,229		4 027	14,48
18.06 B II b)	11,94	33,50	2,32	7,448		5 736	20,63
18.06 C I	8,67	24,50	1,68	5,406		4 163	14,97
18.06 C II a) 1	3,52	—	—	2,196		1 691	6,08
18.06 C II a) 2	4,30	—	—	2,684		2 067	7,43
18.06 C II b) 1	7,56	21,50	1,47	4,718		3 633	13,07
18.06 C II b) 2	9,04	25,50	1,76	5,642		4 345	15,63
18.06 C II b) 3	10,43	29,50	2,03	6,508		5 012	18,02
18.06 C II b) 4	12,21	34,50	2,37	7,617		5 866	21,10
18.06 D I a)	15,56 ⁽¹⁾	44,00 ⁽¹⁾	3,03 ⁽¹⁾	9,711 ⁽¹⁾		7 478 ⁽¹⁾	26,89 ⁽¹⁾

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
18.06 D I b)	15,56	44,00	3,03	9,711		7 478	26,89
18.06 D II a) 1	8,65	24,50	1,68	5,398		4 157	14,95
18.06 D II a) 2	8,65	24,50	1,68	5,398		4 157	14,95
18.06 D II b) 1	25,98	73,50	5,05	16,206		12 481	44,88
18.06 D II b) 2 aa)	14,38	40,50	2,80	8,971		6 909	24,85
18.06 D II b) 2 bb)	25,98	73,50	5,05	16,206		12 481	44,88
18.06 D II c)	(2)	(2)	(2)	(2)		(2)	(2)
19.02 B II a) 4 aa)	3,27 (6)	— (6)	— (6)	2,041 (6)		1 572 (6)	5,65 (6)
19.02 B II a) 5 aa)	4,98 (6)	14,00 (6)	0,97 (6)	3,109 (6)		2 394 (6)	8,61 (6)
19.03 A	7,47 (7)	21,00 (7)	1,45 (7)	4,664 (7)		3 592 (7)	12,92 (7)
19.03 B I	7,47 (7)	21,00 (7)	1,45 (7)	4,664 (7)		3 592 (7)	12,92 (7)
19.03 B II	6,50 (7)	18,50 (7)	1,26 (7)	4,055 (7)		3 123 (7)	11,23 (7)
19.04	4,32	—	—	2,692		2 074	7,46
19.08 B I a)	3,91	—	—	2,440		1 879	6,76
19.08 B I b)	7,04	20,00	1,37	4,391		3 382	12,16
19.08 B II a)	1,69	—	—	1,055		812	2,92
19.08 B II b) 1	3,65	—	—	2,275		1 752	6,30
19.08 B II b) 2	9,88 (3)	28,00 (3)	1,92 (3)	6,166 (3)		4 748 (3)	17,08 (3)
19.08 B II c) 1	4,43	12,50	0,86	2,763		2 128	7,65
19.08 B II c) 2	10,66 (3)	30,00 (3)	2,07 (3)	6,654 (3)		5 124 (3)	18,43 (3)
19.08 B II d) 1	5,60	16,00	1,09	3,495		2 691	9,68
19.08 B II d) 2	11,84 (3)	33,50 (3)	2,30 (3)	7,386 (3)		5 688 (3)	20,46 (3)
19.08 B III a) 1	2,96	—	—	1,846		1 422	5,11
19.08 B III a) 2	10,76 (3)	30,50 (3)	2,09 (3)	6,710 (3)		5 168 (3)	18,58 (3)
19.08 B III b) 1	4,13	—	—	2,578		1 986	7,14
19.08 B III b) 2	10,37 (3)	29,00 (3)	2,02 (3)	6,469 (3)		4 982 (3)	17,92 (3)
19.08 B III c) 1	6,09	17,00	1,18	3,798		2 925	10,52
19.08 B III c) 2	11,30 (3)	32,00 (3)	2,20 (3)	7,050 (3)		5 429 (3)	19,52 (3)
19.08 B IV a) 1	4,23	—	—	2,638		2 031	7,31
19.08 B IV a) 2	8,39 (3)	23,50 (3)	1,63 (3)	5,232 (3)		4 029 (3)	14,49 (3)
19.08 B IV b) 1	4,98	14,00	0,97	3,106		2 392	8,60
19.08 B IV b) 2	10,55 (3)	30,00 (3)	2,05 (3)	6,583 (3)		5 070 (3)	18,23 (3)
19.08 B V a)	5,07	14,50	0,99	3,165		2 437	8,77
19.08 B V b)	5,43	15,50	1,06	3,389		2 610	9,39
21.07 C I	4,07	—	—	2,537		1 954	7,03
21.07 C II a)	8,38	23,50	1,63	5,229		4 027	14,48
21.07 C II b)	11,94	33,50	2,32	7,448		5 736	20,63
21.07 D I a) 1	19,01	53,50	3,70	11,858		9 132	32,84

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland FF/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
21.07 D I a) 2	26,68	75,00	5,19	16,643		12 817	46,09
21.07 D I b) 1	1,69	—	—	1,054		812	2,92
21.07 D I b) 2	3,26	—	—	2,034		1 567	5,63
21.07 D I b) 3	23,71	67,00	4,61	14,794		11 393	40,97
21.07 D II a) 1	21,12 ⁽⁴⁾	59,50 ⁽⁴⁾	4,11 ⁽⁴⁾	13,175 ⁽⁴⁾		10 147 ⁽⁴⁾	36,49 ⁽⁴⁾
21.07 D II a) 2	30,62	86,50	5,95	19,104		14 713	52,91
21.07 D II a) 3	39,07	110,00	7,60	24,374		18 771	67,51
21.07 D II a) 4	55,96	158,00	10,88	34,915		26 889	96,70
21.07 D II b)	⁽⁵⁾	⁽⁵⁾	⁽⁵⁾	⁽⁵⁾		⁽⁵⁾	⁽⁵⁾
21.07 G II a) 1	5,93	16,50	1,15	3,698		2 848	10,24
21.07 G II a) 2 aa)	7,62	21,50	1,48	4,754		3 661	13,17
21.07 G II a) 2 bb)	8,46	24,00	1,65	5,281		4 067	14,63
21.07 G II a) 2 cc)	9,31	26,50	1,81	5,809		4 473	16,09
21.07 G II b) 1	7,02	20,00	1,37	4,382		3 374	12,14
21.07 G II b) 2 aa)	8,40	23,50	1,63	5,241		4 037	14,52
21.07 G II b) 2 bb)	9,25	26,00	1,80	5,769		4 443	15,98
21.07 G II c) 1	7,88	22,00	1,53	4,918		3 788	13,62
21.07 G II c) 2 aa)	9,57	27,00	1,86	5,973		4 600	16,54
21.07 G II c) 2 bb)	10,21	29,00	1,98	6,369		4 905	17,64
21.07 G II d) 1	9,45	26,50	1,84	5,894		4 539	16,32
21.07 G II d) 2	10,93	31,00	2,12	6,817		5 250	18,88
21.07 G II e)	11,79	33,50	2,29	7,358		5 666	20,38
21.07 G III a) 1	11,86	33,50	2,31	7,397		5 697	20,49
21.07 G III a) 2 aa)	13,55	38,00	2,63	8,452		6 509	23,41
21.07 G III a) 2 bb)	14,39	40,50	2,80	8,980		6 915	24,87
21.07 G III b) 1	12,95	36,50	2,52	8,080		6 223	22,38
21.07 G III b) 2	14,33	40,50	2,79	8,940		6 885	24,76
21.07 G III c) 1	13,81	39,00	2,69	8,617		6 636	23,86
21.07 G III c) 2	15,29	43,00	2,97	9,540		7 347	26,42
21.07 G III d) 1	15,38	43,50	2,99	9,593		7 387	26,57
21.07 G III d) 2	16,01	45,00	3,11	9,988		7 692	27,66
21.07 G III e)	16,55	46,50	3,22	10,324		7 951	28,59
21.07 G IV a) 1	17,78	50,00	3,46	11,095		8 545	30,73
21.07 G IV a) 2	19,47	55,00	3,79	12,150		9 357	33,65
21.07 G IV b) 1	18,88	53,00	3,67	11,778		9 071	32,62
21.07 G IV b) 2	19,97	56,50	3,88	12,457		9 593	34,50
21.07 G IV c)	19,74	55,50	3,84	12,315		9 484	34,11
21.07 G V a) 1	26,68	75,00	5,19	16,643		12 817	46,09

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
21.07 G V a) 2	27,10	76,50	5,27	16,907		13 020	46,82
21.07 G V b)	27,46	77,50	5,34	17,131		13 193	47,45
21.07 G VI à IX	(⁵)	(⁵)	(⁵)	(⁵)		(⁵)	(⁵)
29.04 C III a) 1	4,61	13,00	0,90	2,876		2 215	7,97
29.04 C III a) 2	7,04	20,00	1,37	4,391		3 382	12,16
29.04 C III b) 1	6,57	18,50	1,28	4,097		3 155	11,35
29.04 C III b) 2	10,01	28,00	1,95	6,245		4 810	17,30
35.05 A	5,07	14,50	0,98	3,161		2 434	8,75
38.19 T I a)	4,61	13,00	0,90	2,876		2 215	7,97
38.19 T I b)	7,04	20,00	1,37	4,391		3 382	12,16
38.19 T II a)	6,57	18,50	1,28	4,097		3 155	11,35
38.19 T II b)	10,01	28,00	1,95	6,245		4 810	17,30

- (1) Pour pâte à tartiner à base de sucre, de cacao en poudre, de matière grasse végétale et de noisettes, ne contenant pas de produits laitiers, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre contenue dans cette marchandise.
- (2) For paste for spreading on bread manufactured with sugar, cocoa powder, vegetable fat and hazelnuts, containing no milk products, the monetary compensatory amount is calculated in relation to the quantity of sugar contained in the product.
- (3) Für Brotaufstrichpaste, auf der Grundlage von Zucker, Kakaopulver, Pflanzenfett und Haselnüssen, keine Milcherzeugnisse enthaltend, wird der Währungsausgleichsbetrag aufgrund der in diesen Waren enthaltenen Mengen an Zucker berechnet.
- (4) Per paste da spalmare fatte con zucchero, cacao in polvere, materie grasse vegetali e nocciole, esenti da prodotti lattiero-caseari, l'importo compensativo monetario si calcola in funzione della quantità di zucchero contenuta in tale merce.
- (5) Voor boterhampasta's, vervaardigd uit suiker, cacaopoeder, plantenvet en hazelnoten, welke geen melkprodukten bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker welke het goed bevat.
- (6) For smørbart pålæg fremstillet på grundlag af sukker, kakaopulver, vegetabilsk fedt og hasselnødder, men uden indhold af mælkeprodukter, beregnes det monetære udligningsbeløb på grundlag af mængden af sukkerindholdet i varen.
- (7) Montants applicables, selon le cas, aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 G VI à G IX.
- (8) Amounts applicable as appropriate on goods falling under subheadings 21.07 G VI to IX.
- (9) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstellen 21.07 G VI bis IX anwendbar sind.
- (10) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sottovoci da 21.07 G VI a IX.
- (11) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 G VI tot en met IX van toepassing zijn.
- (12) Beløb der finder anvendelse på varer, der henhører under position 21.07 G VI til IX.
- (13) Pour les exportations vers les pays tiers et les échanges intracommunautaires, le montant compensatoire est à calculer en fonction des quantités respectives de blé tendre, de sucre et de beurre indiquées à l'annexe du règlement (CEE) n° 1060/69 diminuées de 10 % en se référant aux coefficients indiqués au renvoi (*) de la partie 5 « Secteur du lait et des produits laitiers » de la présente annexe.
- (14) For exports to third countries and intra-Community trade, the compensatory amount shall be calculated on the basis of the respective quantities of common wheat, sugar and butter shown in the Annex to Regulation (EEC) No 1060/69, reduced by 10 %, with reference to the coefficients shown in footnote (*) of Part 5 'Milk and milk products' of this Annex.
- (15) Bei Ausfuhr nach Drittländern und Handel innerhalb der Gemeinschaft wird der Ausgleichsbetrag aufgrund der jeweiligen Menge, um 10 % vermindert, an Weichweizen, Zucker und Butter berechnet, die im Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 1060/69 angeführt sind, unter Bezugnahme auf die Koeffizienten, die in der Fußnote (*) des Teils 5 „Sektor Milch und Milcherzeugnisse“ dieses Anhangs angeführt sind.
- (16) Per le esportazioni nei paesi terzi e gli scambi intracomunitari, l'importo compensativo monetario deve essere calcolato in funzione delle quantità rispettive di grano tenero, di zucchero e di burro, indicate nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1060/69, diminuite del 10 %, riferendosi ai coefficienti indicati nella nota (*) della parte 5 « Settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari » del presente allegato.
- (17) Voor uitvoer naar derde landen en in intracommunautaire handel, moet het compenserende bedrag worden berekend naar de respectievelijke hoeveelheden zachte tarwe, suiker en boter welke zijn aangegeven in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1060/69, verminderd met 10 %, met toepassing van de voetnoot nr. 4 van deel 5 „sector melk en zuivelprodukten” van de onderhavige bijlage.
- (18) Ved udførsel til tredjelande og ved handel mellem medlemsstaterne skal udligningsbeløbet beregnes på grundlag af de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1060/69 angivne mængder af blød hvede, sukker og smør, nedsat med 10 % under anvendelse af de koefficienter, som er angivet i fodnote 4 til del 5 «Mælk og mejeriprodukter» i dette bilag.
- (19) À la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.
- (20) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.
- (21) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag aufgrund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.
- (22) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.
- (23) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.
- (24) På forespørgsel af de interesserede parter vil de monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkspulver indeholdt i varen.
- (25) Montant résultant de l'application, aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.
- (26) Amount to be calculated on the basis of the actual quantities of any cereals or products resulting from their processing, sugar, milk or milk products, contained in the goods. Apply to these quantities the compensatory amounts applied when such products are traded as such.
- (27) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.
- (28) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.
- (29) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidene in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang van hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.
- (30) Det beløb, som fremkommer ved på de respektive indeholdte mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter at anvende de udligningsbeløb, der gælder for disse produkter som sådanne.
- (31) Ces montants ne s'appliquent pas aux marchandises en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kilogramme.
- (32) These amounts shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.
- (33) Diese Beträge gelten nicht für Waren in unmittelbaren Umschließungen mit einem Inhalt von 1 kg oder weniger.
- (34) Tali importi non si applicano alle merci in imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o uguale a 1 kg.
- (35) Deze bedragen zijn niet van toepassing op produkten in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder.
- (36) Disse beløb anvendes ikke for varer i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder.
- (37) Pour les marchandises relevant de cette sous-position, le montant compensatoire monétaire est applicable uniquement en fonction du poids des pâtes.
- (38) For goods falling within this subheading, the monetary compensatory amount shall be applied only according to the weight of the macaroni, spaghetti and similar products.
- (39) Bei Waren dieser Tarifstelle berechnet sich der Währungsausgleichsbetrag ausschließlich nach dem Gewicht der Teigwaren.
- (40) Per le merci comprese in questa sottovoce, l'importo compensativo monetario si applica solo in funzione del peso della pasta.
- (41) Voor produkten die onder deze onderverdeling vallen, wordt het monetaire compenserende bedrag uitsluitend op basis van het gewicht van de deegwaren toegepast.
- (42) For varer henhørende under denne position anvendes det monetære udligningsbeløb kun i forhold til vægten af makaroni, spaghetti og lignende varer.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1995/78

of 21 August 1978

introducing a countervailing charge on certain varieties of plums originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1766/78⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0.50 unit of account below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1233/78 of 8 June 1978 fixing for the 1978 marketing year the reference price for plums⁽³⁾, fixed the reference price for Class I, Group I at 33.52 units of account per 100 kg net for August 1978;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available, less the duties, and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-

tion (EEC) No 668/78⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for Yugoslav plums of Group I the entry price calculated in this way has remained at least 0.50 unit of account below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these plums;

Whereas if the system is to operate normally the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 3.87 units of account per 100 kg net is applied to plums (subheading 08.07 D of the Common Customs Tariff), of varieties other than Altesse simple (common quetsche, Hauszwetschge), Reine-Claude d'Oullins (Oullins Gage), Sveskeblommer, Ruth Gerstetter, Ontario, Wangenheim (early Wangenheim quetsche), Pershore (Yellow Egg), Mirabelle and Bosniche, originating in Yugoslavia.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 August 1978.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 153, 9. 6. 1978, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 5. 4. 1978, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 August 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President
